



ULTRASOUND CORE BREAST BIOPSY

You are scheduled for a needle core breast biopsy on _____ at _____.

Preparing for Your Biopsy

1. If you are taking blood thinning medications such as:

- warfarin (Coumadin®)
- clopidogrel (Plavix®)
- dabigatran (Pradaxa)
- rivaroxaban (Xarelto®)
- apixaban (Eliquis®)
- low molecular weight heparin
- dalteparin
- aspirin
- non-steroidal anti-inflammatory drugs (NSAIDs) such as ibuprofen (Advil, Motrin)
- Vitamin E
- herbal supplements

and this was not discussed with the Breast Health Centre when your appointment was booked, please contact the Breast Health Centre at 204-235-3626 to advise us of your blood thinning medications.

2. The Breast Health Centre will notify your family doctor you need instructions on when to stop and restart your blood thinning medication before the procedure. Contact your family doctor for specific instructions on when to stop and restart this medication.
3. Stop Vitamin E and all herbal supplements 7 days before the biopsy.
4. If you are taking warfarin (Coumadin®), you are required to have an INR blood test 3 – 5 days before the biopsy. The Breast Health Centre will notify your family doctor of the need for the blood test. Your family doctor will arrange for the blood test. The results will be faxed to the Breast Health Centre from your family doctor's office.
5. You may eat and drink as usual before the biopsy; a local "freezing" (anesthetic) will be used.
6. We suggest you wear a two piece outfit. You will be asked to undress from the waist up.
7. Wear a comfortable, supportive bra on the day of your biopsy.
8. Plan to arrive 15 minutes before your appointment and be at the Breast Health Centre for 30-60 minutes.
9. We recommend you arrange for someone to drive you home after the biopsy.



BIOPSIE DE SEIN AU TROCART SOUS ÉCHOGRAPHIE

Vous avez rendez-vous pour une biopsie du sein au trocart, le _____ à _____.

Préparation en vue de la biopsie

1. Si vous prenez des médicaments anticoagulants, comme :
 - de la warfarine (Coumadin^{MD})
 - du clopidogrel (Plavix^{MD})
 - du dabigatran (Pradaxa)
 - du rivaroxaban (Xarelto^{MD})
 - du apixaban (Eliquis®)
 - de l'héparine de faible masse moléculaire
 - du dalteparin
 - de l'aspirine
 - des anti-inflammatoires non-stéroïdiens (AINS), comme l'ibuprofène (Advil, Motrin)
 - de la vitamine E
 - des suppléments à base de plantes

et que cette question n'a pas été abordée au moment de prendre rendez-vous avec le Centre de santé du sein, veuillez communiquer avec le Centre de santé du sein, au 204-235-3626, pour nous aviser que vous prenez des anticoagulants.

2. Le Centre de santé du sein demandera à votre médecin de famille de vous dire quand arrêter votre héparine de faible masse moléculaire (médicament qui éclaircit le sang) avant la procédure, et quand recommencer à prendre ce médicament par la suite. Veuillez communiquer avec votre médecin de famille pour savoir quand arrêter de prendre ce médicament, et quand recommencer.
3. Cessez de prendre de la vitamine E et tous vos suppléments à base de plantes, 7 jours avant la biopsie.
4. Si vous prenez de la warfarine (Coumadin^{MD}), vous devez avoir un test sanguin RNI 3 à 5 jours avant la biopsie. Le Centre de santé du sein informera votre médecin de famille de la nécessité de cette analyse sanguine. Votre médecin de famille prendra les dispositions nécessaires. Le cabinet de votre médecin de famille transmettra les résultats de l'analyse par télécopieur au Centre de santé du sein..
5. Vous pouvez manger et boire normalement avant la biopsie; un anesthésique local sera utilisé.
6. Nous vous suggérons de porter des vêtements deux-pièces, car vous devrez enlever le haut.
7. Portez un soutien-gorge confortable et offrant un bon maintien, la journée de la biopsie.
8. Prévoyez arriver 15 minutes avant l'heure de votre rendez-vous; vous resterez au Centre de santé du sein de 30 à 60 minutes.
9. Nous recommandons de demander à quelqu'un de vous ramener chez vous, après la biopsie.

Care after Your Biopsy

Activity

1. Rest for the remainder of the day.
2. Wear a comfortable, supportive bra to minimize breast movement. You can wear the bra to sleep in during the night if you find it comfortable.
3. Apply an ice pack for 20 minutes every hour for approximately 6 hours or until you go to bed. Do not apply ice directly on the skin.
4. You may return to work and normal activities the next day, but do not do any heavy lifting (over 10 pounds), or hard exercise (like jogging or vacuuming) for 2-3 days after the biopsy.

Pain

1. You may have some mild discomfort for a day or two after the biopsy. Tylenol Plain or Tylenol Extra Strength will often help manage the pain. Take as directed.

Dressing and bathing/showering

1. You may have some minor bruising for a few days or even weeks. You may have a tiny bump where the needle went in; this is normal.
2. A gauze bandage covers the biopsy site. You may remove the bandage after 24 hours.
3. You may shower 24 hours after the biopsy. Avoid soaking in a bathtub or hot tub or swimming in a pool for at least 48 hours or until the incision has healed.

Watch for signs of bleeding and/or infection

1. If there is bleeding on the bandage, lie down and apply firm pressure with your hand for 10 minutes. **If the bleeding does not stop**, go to an Urgent Care Centre or the Emergency Department at your nearest hospital.
2. If you feel increased pain and swelling there could be bleeding inside the breast. Lie down and apply firm pressure with your hand for 10 minutes. **If the bleeding or swelling does not stop**, go to an Urgent Care Centre or the Emergency Department at your nearest hospital.
3. Infection could occur after a few days. Signs of infection are: redness, heat, pain from the biopsy site. You may or may not have fever or cloudy yellow drainage. If there is an infection call your family doctor or the Breast Health Centre.

Follow-up Appointment

1. The results of your biopsy will be available in 7-10 days. Make an appointment with your family doctor to discuss the results of the biopsy.
2. Your family doctor may also have requested that you see a Breast Health Centre surgeon to discuss the results of the biopsy with you. If so, we will give you an appointment.

If you have any questions or concerns, call the Breast Health Centre at 204-235-3906 or 1-888- 501-5219 (toll free).

After hours and/or on weekends call HealthLinks at 204-788-8200 or toll free 1-888-315-9257.

A representative from the Breast Health Centre may contact you 2-3 days after your biopsy. This is a routine call to find out how you are progressing.

October 2017



Soins après la biopsie

Activités

3. Reposez-vous le reste de la journée.
4. Portez un soutien-gorge confortable et offrant un bon soutien pour réduire au minimum le mouvement des seins. Vous pouvez garder votre soutien-gorge durant la nuit, si vous le trouvez assez confortable.
5. Appliquez de la glace pendant 20 minutes, toutes les heures, pour une période approximative de 6 heures, ou jusqu'au moment d'aller au lit. N'appliquez pas la glace directement sur la peau.
6. Vous pouvez retourner travailler et reprendre vos activités habituelles le lendemain, mais évitez de soulever des objets lourds (de plus de 10 livres) et de faire des exercices vigoureux (comme du jogging ou passer l'aspirateur) pendant 2 ou 3 jours après la biopsie.

Douleur

1. Vous pourriez ressentir un léger inconfort pendant une journée ou deux après la biopsie. Le Tylenol Régulier ou Extra fort peut souvent aider à soulager la douleur. Prenez ce médicament en suivant les directives.

Pansement et bain ou douche

1. Vous pourriez avoir une légère ecchymose pendant quelques jours ou même quelques semaines. Vous pourriez avoir une petite bosse au point d'entrée de l'aiguille; ces réactions sont normales.
2. Une bande de gaze recouvre l'emplacement de la biopsie. Vous pourrez retirer ce bandage après 24 heures.
3. Vous pouvez prendre une douche 24 heures après la biopsie. Évitez de vous faire tremper dans la baignoire ou un spa, ou d'aller dans une piscine, pendant au moins 48 heures, ou jusqu'à ce que l'incision soit guérie.

Surveillez les signes de saignements ou d'infection

1. S'il y a du sang sur le bandage, allongez-vous et appuyez dessus fermement avec la main, pendant 10 minutes. **Si le saignement ne cesse pas**, rendez-vous au centre de soins d'urgence mineure ou aux services d'urgence de l'hôpital le plus près.
2. Si vous ressentez une douleur croissante et constatez un gonflement, il pourrait y avoir un saignement à l'intérieur du sein. Allongez-vous et appuyez sur le bandage fermement avec la main, pendant 10 minutes. **Si le saignement ne cesse pas**, rendez-vous au centre de soins d'urgence mineure ou aux services d'urgence de l'hôpital le plus près.
1. Une infection pourrait se produire après quelques jours. Voici les signes indiquant une infection : rougeur, sensation de chaleur, douleur à l'emplacement de la biopsie. Vous pourriez ou non avoir de la fièvre ou remarquer un écoulement jaunâtre trouble. En cas d'infection, communiquez avec votre médecin de famille ou avec le Centre de santé du sein.

Rendez-vous de suivi

1. Les résultats de votre biopsie seront disponibles après 7 à 10 jours. Prenez rendez-vous avec votre médecin de famille pour en discuter.
2. Votre médecin de famille pourrait aussi avoir demandé que vous soyez vue par un chirurgien du Centre de santé du sein pour qu'il discute des résultats de votre biopsie avec vous. Si c'est le cas, nous fixerons un rendez-vous.

Si vous avez des questions ou des préoccupations, communiquez avec le Centre de santé du sein, au 204-235-3906, ou au 1-888- 501-5219 (numéro sans frais).

En dehors des heures de bureau, ou durant la fin de semaine, communiquez avec Health Links – Info Santé, au 204-788-8200, ou au numéro sans frais 1-888-315-9257.

Une représentante du Centre de santé du sein de l'ORSW pourrait communiquer avec vous 2 ou 3 jours après la biopsie. Il s'agit d'un appel de courtoisie pour vérifier la progression de votre rétablissement.

octobre 2017